Zeitschrift: Revue de linguistique romane
Herausgeber: Société de Linguistique Romane
Band: 22 (1958)
Heft: 85-86

Rubrik: Chronique

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

de l'*AIS*, Karl Jaberg continua à écrire sur certaines cartes de l'*ALF*, puis de l'*AIS*, ces explications détaillées et précises qui demeurent des modèles : *S'asseoir* (1911), *Soif und die sprachliche Expansion in Nordfrankreich* (1911), *Die Bezeichnungsgeschichte des Begriffes « anfangen »* (1925), *Escalier* (1930). Du cas particulier de chacun de ces mots, il aimait à remonter aux problèmes généraux du langage, et il a été amené ainsi à consacrer des articles à l'aspect conservateur et à l'aspect créateur de la langue (*Sprache als Äusserung und Sprache als Mitteilung*, 1917), à l'expression (*Spiel und Scherz*, 1930, *Géographie linguistique et expressivisme phonétique : les noms de la balançoire en portugais*, 1946), à la création métaphorique et aux croyances ancestrales (*Krankheitsnamen*, 1951, *The birthmark in Folk Belief, Language...*, 1957). Il suivait de très près les travaux de ses collègues, et il a consacré des comptes rendus, riches de pensée personnelle, aux plus importants d'entre eux : à l'*Abeille* de Gilliéron (1920), à l'Atlas de la Catalogne de Mgr Griera (1924), aux premiers fascicules du *Glossaire des patois de la Suisse romande* (1925), à la thèse de A. Duraffour (1934); il faut noter ici l'article qu'il écrivait récemment, à l'occasion de la mise en chantier et de la publication d'atlas linguistiques régionaux, dans lequel il précise les caractéristiques de ces atlas en face des atlas nationaux (*Grossräumige und kleinräumige Sprachatlanten*, 1954). Mais je n'ai pas la prétention de citer toutes les œuvres importantes de ce travailleur infatigable, pour qui ses plus intimes collaborateurs ont pu inscrire, en tête d'un livre jubilaire, cette dédicace : « Messori indefesso. » Une bibliographie a été publiée en 1937 (vol. VI des Romanica Helvetica). Elle devra être longuement complétée pour les années 1938-1958.

Il appartiendra à ses élèves de dire quel maître fut pour eux Karl Jaberg. Ceux qui ont profité plus tard de son enseignement, à travers ses ouvrages et ces conversations qu'il continuait généreusement dans des lettres pleines de conseils amicaux, écrites de cette haute écriture qui lui était particulière, ne sont pas près d'oublier le charme de cette correspondance, celui de son accueil dans sa maison de Berne ; et ces chers souvenirs rendent plus lourd leur chagrin d'avoir perdu un tel guide et un tel ami. P. GARDETTE.

HOMMAGE A E. EDMONT. — Les concitoyens, amis, disciples et admirateurs du modeste et grand travailleur que fut Edmond EDMONT se proposent de lui rendre, le dimanche 5 octobre 1958, à Saint-Pol-sur-Ternoise, sa ville, un solennel hommage qui comportera en principe : à 11 heures, messe pour le repos de son âme, suivie du dépôt d'une gerbe sur sa tombe, au cimetière municipal ; à 13 heures, repas en commun ; à 15 heures, inauguration d'une plaque commémorative sur la maison où il est mort, 1, rue Nationale. Puis réception à la mairie par la municipalité. Au cours de la cérémonie des allocutions rappelleront les principales activités d'Edmont.

Les organisateurs seront reconnaissants à tous ceux qui par leur présence, leur patronage ou l'envoi d'une modeste obole (pour permettre la publication des allocutions), voudront bien s'associer à cet hommage.

Adresser la correspondance à : M. Julien MARTEL, 17, place du Marché aux Bestiaux, Saint-Pol-sur-Ternoise (Pas-de-Calais) ; les fonds au C.C.P. Lille 982-80, M. Michel VASSEUR.

IIe CONGRÈS INTERNATIONAL DE LANGUE ET LITTÉRATURE DU MIDI DE LA FRANCE (Aix-en-Provence, 3-7 septembre 1958). — La présence au Congrès d'Avignon, en sep-

tembre 1955, de près de deux cents érudits, venus de 22 pays, et la présentation de plus de 60 communications ayant démontré l'utilité d'une réunion périodique des spécialistes de langue et littérature d'Oc, anciennes et modernes, les professeurs des Universités françaises organisent le 2e Congrès International de Langue et Littérature du Midi de la France, qui aura lieu à Aix-en-Provence, du 3 au 7 septembre 1958, sous la présidence de M. Clovis Brunel, membre de l'Institut, Directeur honoraire de l'École Nationale des Chartes.

Organisation Scientifique du Congrès. — Deux sections sont prévues : 1o Langue, avec les sous-sections suivantes : Langue médiévale ; langue moderne (langue littéraire ; parlers). 2o Littérature, avec les sous-sections : Littérature médiévale : littérature moderne. Sans exclure, naturellement, tous autres sujets, le Comité estime qu'à la veille du centenaire de *Mirèio* (1859) et de la *Miougrano Entre-Duberto* (1860) d'Aubanel, des études touchant ces deux chefs-d'œuvre seraient particulièrement bienvenues.

Les romanistes qui n'auraient pas été touchés directement par une circulaire peuvent se mettre en relations avec le Secrétaire général du Congrès : M. Charles Rostaing, 23, boulevard Notre-Dame, Aix-en-Provence.

Congrès de la F.I.L.L.M. : Liège, 28 août-4 septembre 1960. — La Fédération Internationale des Langues et Littératures Modernes, à laquelle la Société de Linguistique Romane est affiliée, tiendra son Congrès à Liège du 28 août au 4 septembre 1960. Le thème choisi est : La Littérature et la Langue.

IXe Congrès international de Linguistique romane Lisbonne, 31 mars-4 avril 1959.

Le VIIIe Congrès International d'Études Romanes, qui a siégé à Florence en avril 1956, a décidé que le IXe Congrès International de Linguistique Romane se tiendrait au Portugal en 1959, sous les auspices de la Société de Linguistique Romane et de la Fédération Internationale des Associations d'Études Romanes.

Le Congrès aura lieu à Lisbonne la semaine après Pâques, du 31 mars au 4 avril 1959.

Trois thèmes principaux sont proposés aux participants :

1o Histoire de la langue et histoire de la culture ;

2o Langues littéraires ;

3o Dialectes et parlers.

Indépendamment des thèmes ci-dessus indiqués, le Congrès sera ouvert à toutes communications de linguistique romane.

Les Sociétaires de la Société de Linguistique Romane sont priés de considérer le présent avis comme une invitation. Ceux d'entre eux qui pensent pouvoir participer au Congrès voudront bien envoyer leur nom et leur adresse à :

Dr. Luís Filipe Lindley Cintra, Secrétaire du Comité Organisateur du IXe Congrès International de Linguistique Romane, Centro de Estudos Filologicos, Trav. do Arco a Jesus, 13, Lisboa (Portugal).

RAPPORT ANNUEL DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

En 1957, une trentaine de nouveaux membres, dont la liste figure ci-dessous, ont adhéré à la Société de Linguistique Romane; de même le nombre des abonnements anonymes, transmis par des libraires, a assez sensiblement augmenté. Aussi le tome XXI de la *Revue* a-t-il été tiré en 600 exemplaires.

Actuellement, la Société compte 444 membres, dont 291 membres individuels et 153 bibliothèques et institutions. A ce chiffre, il y a lieu d'ajouter 72 abonnements de libraires, de sorte que la *Revue* est distribuée en 516 exemplaires au total.

Voici les comptes d'exploitation de la Société pour l'année 1957 :

Recettes :		
Reliquat de l'année 1956	136 037	fr.
Subvention du C. N. R. S.	450 000	»
Cotisations et abonnements de 1956, payés en retard	71 015	»
Cotisations et abonnements de 1957	471 520	»
Vente des années anciennes de la *Revue*	424 812	»
Agios	2 234	»
Total des recettes	1 555 618	»
Dépenses :		
Impression et distribution (paquetage et affranchissement) de la *Revue* par l'Imprimerie Protat :		
fascicules 81-82, janvier-juin 1957	663 526	»
fascicule 83-84, juillet-décembre 1957	585 096	»
Prix de revient des imprimés, exécutés par l'imprimerie Boehm, Strasbourg :		
4 000 formulaires « Factures »	20 300	»
2 200 étiquettes pour l'envoi de la *Revue*	4 500	»
1 000 enveloppes	3 800	»
Frais de secrétariat :		
heures supplémentaires de Mlle Holder, secrétaire de l'Université de Strasbourg, du 1er janvier au 31 décembre 1957	25 000	»
Frais de timbres	10 000	»
Emballage de colis, rangement du stock de la *Revue*, etc. : heures supplémentaires de MM. Cacciaguerra et Krauth, concierges de l'Université de Strasbourg	5 500	»
Envoi des années anciennes aux acheteurs		
Transports Ehrhardt, Strasbourg	6 139	»
Transports Heppner, Strasbourg	1 801	»
Cotisation de la Société à la Fédération Internationale des Langues et Littératures Modernes		
année 1957	5 000	»
année 1958	8 400	»
Total des dépenses	1 339 062	»

Balance :	recettes	1 555 618 fr.
	dépenses	1 339 062 »
Reliquat		216 556 fr.

(deux-cent-seize-mille-cinq-cent-cinquante-six francs).

Ce reliquat ne représente cependant qu'une partie de la somme que la Société devrait avoir en caisse, car jusqu'à présent, 184 membres n'ont pas encore versé leurs cotisations de 1957 (au total 276 000 fr.) et 44 membres celles de 1956, voire des années antérieures (au total 66 000 fr). La somme totale que les Sociétaires nous doivent s'élève donc à 342 000 fr., et nous espérons qu'elle s'ajoutera rapidement au reliquat mentionné. Elle pourra être utilisée pour augmenter encore le volume de la *Revue* qui, déjà au cours des années précédentes, n'a cessé de s'accroître (258 pages en 1954, 301 pages en 1955, 340 pages en 1956, 353 pages en 1957).

Nous demandons instamment à nos confrères de s'acquitter sans tarder de leurs cotisations pour les années antérieures, ainsi que pour l'année en cours, et d'éviter ainsi à la Société les dépenses supplémentaires qu'entraînent les envois de factures et de rappels. En ce qui concerne le mode de paiement, nous les prions de se conformer aux indications figurant à la page 3 de la couverture du présent fascicule.

Strasbourg, le 15 avril 1958.

Georges STRAKA.

SUPPLÉMENT AUX LISTES DES MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE PUBLIÉES EN JUIN 1955, EN JUIN 1956 ET EN JUIN 1957

I

MEMBRES INDIVIDUELS

ALLIÈRES (Jacques), assistant à la Faculté des Lettres, 32 *bis*, rue Raymond-IV, Toulouse (Haute-Garonne, France).

BEC (Pierre), professeur au Collège des Minimes, Lyon, 5e (Rhône, France).

BORODINA (Melitta A., Mme), professeur à l'Université, Institut de Linguistique de l'Académie des Sciences, 5, quai de l'Université, Léningrad V-164 (U.R.S.S.).

COHEN (Marcel), professeur honoraire de l'Écoles des Langues Orientales, directeur d'études à l'École des Hautes Études, 20, rue Joseph-Bertrand, Viroflay (S.-et-O., France).

DUBOIS (Raymond), collaborateur du C.N.R S., Sus-Saint-Léger (Pas-de-Calais, France).

DUBUISSON (Pierrette, Mlle), collaboratrice du C.N.R.S., 1, quai Pluviose, Saint-Amand-Montrond (Cher, France).

HOLLYMAN (K. J.), professeur à Auckland University College, P. O. Box 2553, Auckland (New Zeeland).

LANLY (A.), inspecteur d'Académie, 8 av. Jonnart, Alger (Algérie).

LAPESA (Rafael), professeur à l'Université, membre de l'Académie Royale d'Espagne, Residencia de Profesores, 3, Calle de Isaac Peral, Madrid (Espagne).

MASSIGNON (Geneviève, Mlle), collaboratrice du C.N.R.S., 21, rue Monsieur, Paris, VIIe (France).

MELILLO (Michele), docent à l'Université, Viale C. Colombo 348, Roma (Italie).

MULLER (Marianne, Mlle), collaboratrice au F.E.W., Riehenstrasse, 151, Bâle (Suisse).

RENSON (Jean), assistant à l'Université, 188, rue de Bois-de-Breux, Jupille-Liège (Belgique).

ROSETTI (Alexandre), professeur à l'Université, membre de l'Académie Roumaine, 56 strada Dionisie Lupu, Bucureşti (Roumanie).

RUELLE (Pierre), professeur, docteur en philologie romane, 35, avenue des Guérites, Mons (Belgique).

SPENCE (Nicol C. W., Dr.), professeur à l'Université, Mediaeval French Department, The Queen's University, Belfast (Grande-Bretagne).

THIERBACH (Alfred, Dr.), professeur, Frauenlobstrasse 3, Berlin-Baumschulenweg (Allemagne).

VOILLAT (François), collaborateur au F.E.W., Steinengraben 25, Bâle (Suisse).

II

BIBLIOTHÈQUES ET INSTITUTIONS

ALGER, Bibliothèque de l'Université, rue Michelet, Alger (Algérie).

AMSTERDAM, Bibliotheek der Vrije Universiteit, Keizersgracht 164, Amsterdam (Pays-Bas).

BELFAST, University Library, Queen's University, Belfast (Grande-Bretagne).

BERLIN, Institut für romanische Sprachwissenschaft der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Leipziger Str. 3-4, Berlin W 1 (Allemagne).

BOULDER, University of Colorado Libraries, Boulder (Colorado, U.S.A.).

CABOUL, Ambassade de France, Caboul (Afganistan).

CLUJ, Biblioteca Centrala Universitara, 2 strada Miko, Cluj (Roumanie).

HEIDELBERG, Romanisches Seminar, Universität, Grabengasse 1, Heidelberg (Allemagne).

HELSINKI, Institutum Historico-Philologicum, Université, Helsinki (Finlande).

MELBOURNE, University of Melbourne, General Library, Carlton, N. 3, Victoria (Australie).

NIMÈGUE, Cercle français de l'Université, Luciaweg 3, Nijmegen (Pays-Bas).

PENNSYLVANIE, Pennsylvania State University, Patee Library, University Park, Pennsylvania (U.S.A.).

RECTIFICATIONS DES LISTES DE MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE PUBLIÉES EN 1955, 1956 ET 1957

CHANGEMENTS D'ADRESSES, DE SITUATION, ETC.*

* Les additions et les rectifications sont imprimées en italique.

I

MEMBRES INDIVIDUELS

ALESSIO (Giovanni), professeur à l'Université, *Via Posillipo 102, Napoli* (Italie).

BALDINGER (Kurt), professeur à l'Université de *Heidelberg, Peter-Schnell-bachstrasse 53, Neckargemünd* (Allemagne).

BLONDIN (Roland), professeur, *38, rue, Lucien-Perquel, Montmorency (S.-et-O., France).*

BOTTKE (Karl G.), professeur à l'Université, *412 North Lake Street, Madison 5* (Wisconsin, U.S.A.).

CINTRA (Luis Filipe LINDLEY), professeur à l'Université, *Avenida dos Estados Unidos da América, JFL-l, 5° E,* Lisbõa (Portugal).

COLOTTE (Pierre), *démissionnaire.*

CORNU (Maurice), professeur, *Luzernstrasse 873, Zurich* (Suisse),

FOX (John), professeur à l'Université, 6 *Hill Close, Higher Kings Avenue,* Exeter (Grande-Bretagne).

FRAPPIER (Jean), professeur à l'Université, *28, avenue Daumesnil, Paris, XII*e.

IORDAN (Iorgu), professeur à l'Université, membre de l'Académie Roumaine, *21 strada Sofia,* Bucureşti (Roumanie).

KRÖLL (Heinz, Dr.), chargé de cours, *Kaiserstrasse 36, VI, 110, Mainz* (Allemagne).

LACHAT (J.), *Le Cognot, Laroche s. Cydrane* (Yonne, France).

LEROY (Maurice), professeur à l'Université, 30, av. du Roi-Chevalier, *Bruxelles 15* (Belgique).

LOZOVAN (Eugène), *chargé de cours à l'Université de Copenhague, Frederiksgade 17, Kobenhavn K (Danemark).*

MALMBERG (Bertil), professeur à l'Université,..... *Kävlingevägen 20,* Lund (Suède).

MAZALEYRAT (Jean), professeur à l'Université, *15, rue Beaumarchais, Clermond-Ferrand (Puy-de-Dôme,* France).

NÈGRE (Ernest, abbé), professeur, *42, avenue Camille-Pujol, Toulouse (Haute-Garonne,* France).

PIRON (Maurice), professeur à l'Université, *Université Officielle, B. P. 1825, Elisabethville (Congo Belge).*

PLATZ (Ernest), *décédé.*

PRATI (Angelico), professeur à l'Université, *Vicolo Senza Uscita 3, Velletri* (Roma, Italie).

PROSCHWITZ (Gunnar von), *maître de conférences à l'Université*, 4 Högåsplatsen, Göteborg (Suède).

REID (T. B. W.), professeur à l'Université *d'Oxford*, *Trinity College*, *Oxford* (Grande-Bretagne).

RENKONEN-STRENG (W. O.), *démissionnaire*.

RONGALIA (Aurelio), professeur à l'Université de Rome, *Via Ugo Balzani 51*, *Roma* (Italie).

SERRA (Giandomenico), *décédé*.

SINDOU (Raymond), *3 bis avenue J.-B.-Clément*, *Boulogne-sur-Seine* (*Seine*, France).

STIMM (Helmut), *professeur à l'Université de la Sarre*, *Kaiserslauterner Str. 85*, *Saarbrücken 3* (Allemagne).

STRAKA (Georges), professeur à l'Université, *6*, *quai Rouget-de-l'Isle*, Strasbourg (Bas-Rhin, France).

VÄÄNÄNEN (Veikko), professeur à l'Université, *Pietarinkatu 9 B 5*, Helsinki (Finlande).

II

BIBLIOTHÈQUES ET INSTITUTIONS

AMSTERDAM, Séminaire roman, Université : *démissionnaire*.

COPENHAGUE, Institut Français : *démissionnaire*.

PARIS, Bibliothèque Sainte-Geneviève : *démissionnaire*.

Listes arrêtées le 15 avril 1958.

IMPRIMERIE PROTAT FRÈRES, MACON. — JUIN 1958.
DÉPOT LÉGAL : 3e TRIMESTRE 1958. — Nos D'ORDRE : IMPRIMEUR 2568. — ÉDITEUR : 3 .